Hindi Urdu for Health

The Practice of Medicine in Hindi and Urdu

repositories.lib.utexas.edu/handle/2152/64261

Hindi Urdu Flagship | South Asia Institute | Department of Asian Studies | The University of Texas at Austin

Illness and Advocacy

DR. RICHA MODI - WOMEN'S HEALTH IN INDIA

About this lesson: Dr. Richa Modi talks about issues related to women's health in India.

Video URI: hdl.handle.net/2152/67618

Contents:

Hindi Transcription 1

Hindi Vocabulary 2

Hindi Questions 4

Hindi Transcription

ये बतायें कि आपके इस पूरे अनुभव में, जब आप स्टूडेंट रही, फिर आपने स्पेशेलाइज़ेशन किया, आज आप यहां आ के प्रैक्टिस कर रही हैं... आपको एक जो पूरी, ओवरॉल, वूमेंस हेल्थ और चिल्ड्रेंस हेल्थ की जो इतने बड़े बड़े हम ढिंढोरे पीटे जाते हैं और जो ये बातें होती हैं... इसमें आपको क्या लगता है कि क्या बदलाव आने चाहिये या क्या हो रहा है?
एक चीज तो मुझे जो लगती है कि हम जैसे अपनी ओ.पी.डी. में आयरन कैल्शियम लिखते हैं... लेकिन मुझे लगता है कि वो कोई भी गोली चार रुपये पांच रुपये से कम नहीं होती... ठीक है, गौरमेंट सप्लाई भी होती है, लेकिन मुझे लगता है कि बहुत ज्यादा इस बात की जरूरत है कि इण्डियन वुमैन का जो खाना है, जो उसका मेन मील्स है, उसका जो फूड है... उस पे वर्क-अप होना चाहिये... मतलब कितनी चीजें ऐसी हैं जिसमें आयरन है, जो भी हरे पत्ते की सब्जियाँ होती हैं या गुड़ में आयरन कितना है... कितनी चीजें ऐसी होती हैं जो वो अगर रोज सुबह शाम घर पर खायें, तो उससे भी वो काफी अपना एक बेसिक लेवल का, कम से कम, जो बॉडी में, जितना जरूरी है, उतना उनका आयरन लेवल रहे... लेकिन आलरेडी उनका इतना कम होता है, फिर वो गोलियां नहीं लेतीं, तो, मतलब बच्चे, के डिलिवरी के वक़्त तक बहुत बुरी हालत हो जाती है उनकी... तो मुझे लगता है कि उनका in general जो स्वास्थ्य है, सिर्फ बच्चे या प्रसव से सम्बंधित नहीं, उसका, उनका in general जो स्वास्थय है, उसके बारे में भी प्रोग्राम्स होने चाहिये और वो जरूरी नहीं है कि बच्चा हो, तब से शुरु हो... वो एक early age में, क्योंकि शादियां भी जल्दी हो जाती हैं और मोस्ट्ली...

ना होने तक ही ये सीमित नहीं रहनी चाहिये... एक तो शादियां बहुत कम उम्र में हो जाती हैं... उस वक़्त उनका शरीर इस लायक नहीं होता कि वो एक दूसरी जान का भी, कहते हैं ना, भार सम्भाल सके... तो मुझे लगता है कि वो अच्छे से उनकी पढ़ाई पर ध्यान दिया जाये... उनको खुद पता होना चाहिये कि उन्हें क्या खाना है... अपने लिये क्या करना है... मुझे नहीं लगता कि गांव की किसी भी लड़की को ये पता हो कि उसे खुद क्या खाना चाहिये, उसको अपना स्वास्थ्य का ध्यान कैसे रखना चाहिये... तो इस चीज के लिये अवेयरनैस, जागरूकता, वो बिल्कुल भी नहीं है, कि उसको ये कह सके वो कि हां भई वो थोड़ा पढ़े, उसको अपने बारे में भी कुछ पता हो... वो एक सही समय पे शादी करे, जब शरीर और मन से उस चीज के लिये तैयार हो... फिर शादी के बाद वो एक सोच सके कि साल-भर बाद उसे बच्चा करना है... इन सब चीजों के बारे में कोई जानकारी ही नहीं है उन्हें... वो खुद सबसे ज्यादा मुसीबत में होती हैं लेकिन वो उस मुसीबत के लिये वो जिम्मेदार नहीं होतीं... उन्हें कुछ पता ही नहीं होता... उन्हें पता ही नहीं होता कब उनकी शादी हो गई... उन्हें पता ही नहीं होता कब बच्चा भी आ गया... पांच छः महीने का बच्चा होता है तब वो आती हैं... उस वक़्त हमारे पास समय कम होता है, उनको और उनके बच्चे को जितना भी जरूरी न्यूट्रिशियन है या जो भी चीजें हम दे सकें...

और यही हाल आगे भी होता है कि जब वो...

आगे भी जब वो ही होता है कि फिर बच्चा हो गया, फिर उन्हें ये नहीं समझ आता कि भई एक बच्चा हुआ है, अभी उनका शरीर उस चीज से recover करे... साल दो साल वो उस बच्चे को समय दे पायें, अपने आप को समय दे पायें, इससे पहले तो दो तीन महीने बीतते नहीं हैं, दूसरा बच्चा आ जाता है पेट में... तो...

Hindi Vocabulary

अनुभव	Experience
स्पेशलाईज़ेशन	Specialization
ओवर ऑल	Over all
वूमैन्स हैल्थ	Women's health
चिल्र्डन हैल्थ	Children Health
ढिंढोरे पीटे	To say something about all over the place
बदलाव	Change
ओ.पी.डी.	O.P.D.
ऑयरन	Iron
कैल्शियम	Calcium
गोली	Tablet
गौरमेंट सप्लाई	Government supply
इण्डियन वूमैन	Indian woman

© South Asia Institute, The University of Texas at Austin

वर्क अप	Work up
हरे पत्ते की सब्जियां	Green leafy vegetables
गुड़	Jaggery
बेसिक लेवल	Basic level
बॉडी	Body
डिलीवरी	Delivery
स्वास्थय	Health
प्रसव	Delivery/childbirth
संबंधित	Related
मोस्टली	Mostly
हैल्थ	Health
सीमित	Limited/restricted
लायक	worth
संभाल	Manage/handle
स्वास्थय	Health
जागरूकता	Awareness
साल भर	Year long
मुसीबत	Difficulty/ hindrances/ problems
जिम्मेदार	Responsible
न्यूट्रीशियन	Nutrition

Hindi Questions

1) वूमन्स हैल्थ और चिलर्डन हैल्थ की जागरुकता के लिये क्या करना चाहिये?

१) स्वास्थ्य के बारे में शुरु से जानकारी देनी चाहिये

२) बच्चे जब पैदा हों तब स्वास्थ्य के बारे में जानकारी देनी चाहिये

३) बच्चे के होने के बाद जानकारी देनी चाहिये

४) जब स्वास्थ्य खराब हो तब जानकारी देनी चाहिये

2) आयरन और कैलशियम की कमी को महिलाएँ कैसे दूर कर सकती हैं?

१) घर में जो चीज़ें होती हैं, उसी को खा कर

२) हरे पत्तों की सब्ज़ियाँ खा कर

३) गुड़ खा कर

४) सब

3) लड़कियों को अपने स्वास्थय के बारे में क्या समझने की ज़रूरत है?

१) उनको क्या खाना चाहिये

२) उसको अपने स्वास्थय का ध्यान रखना चाहिये

३) एक सही समय पर शादी करनी चाहिये

४) सब

4) लड़की की पढाई क्यों ज़रुरी है?

१) स्वास्थय का कैसे ध्यान रखें

२) अपनी शरीर के बारे में जानें

३) न्यूट्रीशन के बारे में

४) सब

5) डॉ० के अनुसार गाँव की लड़कियों को क्या मालूम होना चाहिये?

१) सही समय पर शादी करें

२) शादी के बाद कब बच्चा करना चाहिये

३) बच्चा होने के बाद दूसरा कब करना चाहिये

४) सब